年青的母亲
快快讲……

（法国）G·杜阿梅尔

戈阳青 译

我们曾经很聪明，
歌儿唱得真动听，
给我们说说那吃的东西，
快快讲吧，年青的母亲！

这比手帕更白净，
香味到处都能闻，
农场田野小村庄，
妈妈，说说牛奶给我们听。

这个又脆又好看，
不圆不方也不尖，
母鸡肚下找到它，

你能否讲讲那鸡蛋？

贫穷时候渴望要，
肚子饿了就想到，
每本书都谈起它，
妈妈，给我们说说大面包。

放在嘴里真甜爽，
咖啡里边需加上，
想见着又见不着，
妈妈，请告诉我们那糖糖。

快把一切告诉我，
要吃身体才能壮，
所有的东西都神奇！
现在睡觉我还不想。

《年青的母亲快快讲……》戈阳青译于 20 世纪 80 年代。2006 年 1 月《浩世微尘·文学经典月刊》发表。同年收入《戈阳青全集》翻译诗选（欣赏版、阅读版、文本版）。

《年青的母亲快快讲……》：

我们曾经很聪明，/歌儿唱得真动听，/给我们说说那吃的东西，/快快讲吧，年青的母亲！

这比手帕更白净，/香味到处都能闻，/农场田野小村庄，/妈妈，说说牛奶给我们听。

这个又脆又好看，/不圆不方也不尖，/母鸡肚下找到它，/你能否讲讲那鸡蛋？

贫穷时候渴望要，/肚子饿了就想到，/每本书都谈起它，/妈妈，给我们说说大面包。

放在嘴里真甜爽，/咖啡里边需加上，/想见着又见不着，/妈妈，请告诉我们那糖糖。

快把一切告诉我，/要吃身体才能壮，/所有的东西都神奇！/现在睡觉我还不想。